



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 18 Απριλίου 2023
(OR. en)

8355/23

Διοργανικός φάκελος:
2023/0094 (NLE)

AVIATION 86
RELEX 462
ASIE 34

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	17 Απριλίου 2023
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2023) 195 final
Θέμα:	Πρόταση ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη μεικτή επιτροπή που συστάθηκε δυνάμει της συμφωνίας για την ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης της Ιαπωνίας, όσον αφορά την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της μεικτής επιτροπής

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2023) 195 final.

σνημμ.: COM(2023) 195 final

Βρυξέλλες, 17.4.2023
COM(2023) 195 final

2023/0094 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη
μεικτή επιτροπή που συστάθηκε δυνάμει της συμφωνίας για την ασφάλεια της
πολιτικής αεροπορίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης της
Ιαπωνίας, όσον αφορά την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της μεικτής επιτροπής**

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

1.1. Αιτιολόγηση και στόχοι της πρότασης

Στις 22 Ιουνίου 2020, η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Ιαπωνία υπέγραψαν συμφωνία για την ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας («η συμφωνία»), με σκοπό την προώθηση της διμερούς συνεργασίας για την ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας και τη διευκόλυνση του εμπορίου και των επενδύσεων σε αεροναυτικά προϊόντα μεταξύ της Ένωσης και της Ιαπωνίας. Η συμφωνία άρχισε να ισχύει στις 1 Ιουνίου 2021.

Στο άρθρο 11 παράγραφοι 1 και (3) της συμφωνίας αναφέρεται ότι συγκροτείται μεικτή επιτροπή των συμβαλλομένων μερών για την αποτελεσματική λειτουργία της συμφωνίας και ότι η μεικτή επιτροπή καταρτίζει και εγκρίνει τον εσωτερικό της κανονισμό. Η παρούσα πρόταση αφορά τον εσωτερικό κανονισμό.

Προκειμένου η Ένωση να εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό της μεικτής επιτροπής, απαιτείται απόφαση του Συμβουλίου με την οποία εξουσιοδοτείται η Επιτροπή (που εκπροσωπεί την Ένωση στις συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής) να εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.

1.2. Συνέπεια με τις ισχύουσες διατάξεις στον τομέα πολιτικής

Η συνεργασία μεταξύ της ΕΕ και της Ιαπωνίας στον τομέα της ασφάλειας της αεροπορίας αποτελεί μέρος της στρατηγικής αερομεταφορών για την Ευρώπη. Το προτεινόμενο σχέδιο εσωτερικού κανονισμού είναι παρόμοιο με εκείνο που εγκρίθηκε για τις μεικτές επιτροπές άλλων διμερών συμφωνιών για την ασφάλεια της αεροπορίας μεταξύ της ΕΕ και τρίτων χωρών.

1.3. Συνέπεια με άλλες πολιτικές της Ένωσης

Η συμφωνία εξυπηρετεί έναν θεμελιώδη στόχο της πολιτικής στον τομέα της εξωτερικής πολιτικής αερομεταφορών της Ένωσης βελτιώνοντας την ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας και θα διευκολύνει το εμπόριο και τις επενδύσεις σε αεροναυτικά προϊόντα.

2. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ, ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΛΟΓΙΚΟΤΗΤΑ

2.1. Νομική βάση

Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως το άρθρο 100 παράγραφος 2 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9.

2.2. Επικουρικότητα (σε περίπτωση μη αποκλειστικής αρμοδιότητας)

Άνευ αντικειμένου.

2.3. Αναλογικότητα

Άνευ αντικειμένου.

2.4. Επιλογή της νομικής πράξης

Άνευ αντικειμένου.

3. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΕΩΝ, ΤΩΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΚΤΙΜΗΣΕΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

3.1. Εκ των υστέρων αξιολογήσεις / έλεγχοι καταλληλότητας της ισχύουσας νομοθεσίας

Άνευ αντικειμένου.

3.2. Διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη

Άνευ αντικειμένου.

3.3. Σύλλογή και χρήση εμπειρογνωσίας

Άνευ αντικειμένου.

3.4. Εκτίμηση επιπτώσεων

Άνευ αντικειμένου.

3.5. Καταλληλότητα και απλούστευση του κανονιστικού πλαισίου

Άνευ αντικειμένου.

3.6. Θεμελιώδη δικαιώματα

Άνευ αντικειμένου.

4. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

Δεν υπάρχουν επιπτώσεις στον προϋπολογισμό της ΕΕ.

5. ΛΟΙΠΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

5.1. Σχέδια εφαρμογής και ρυθμίσεις παρακολούθησης, αξιολόγησης και υποβολής εκθέσεων

Στη μεικτή επιτροπή, που συστήνεται σύμφωνα με το άρθρο 11 της Συμφωνίας, η Ένωση θα εκπροσωπείται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, επικουρούμενη από τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Ασφάλεια της Αεροπορίας (EASA) και συνοδευόμενη από τις αρχές πολιτικής αεροπορίας των κρατών μελών.

5.2. Επεξηγηματικά έγγραφα (για οδηγίες)

Άνευ αντικειμένου.

5.3. Αναλυτική επεξήγηση των επιμέρους διατάξεων της πρότασης

Το σχέδιο εσωτερικού κανονισμού αποτελείται από δέκα σημεία.

Στο σημείο 1 παρέχεται ο ορισμός του όρου «συμβαλλόμενο μέρος»

Το σημείο 2 ορίζει ότι η προεδρία της μεικτής επιτροπής ασκείται από κοινού από εκπρόσωπο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και από εκπρόσωπο της Ιαπωνίας. Το σημείο αυτό ορίζει επίσης ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση εκπροσωπείται στη μεικτή επιτροπή από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, επικουρούμενη από τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Ασφάλεια της Αεροπορίας (EASA) και συνοδευόμενη από τις αρχές πολιτικής αεροπορίας των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τέλος, στο σημείο 2 αναφέρεται ότι η Ιαπωνία εκπροσωπείται στη μεικτή επιτροπή από το Υπουργείο Εξωτερικών και/ή την αποστολή της

Ιαπωνίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και συνοδεύεται από το Υπουργείο Γαιών, Υποδομών, Μεταφορών και Τουρισμού.

Το σημείο 3 ορίζει ότι η μεικτή επιτροπή συνέρχεται σε τακτά χρονικά διαστήματα και ότι ο τόπος διεξαγωγής των συνεδριάσεων θα εναλλάσσεται, στο μέτρο του δυνατού, μεταξύ Βρυξελλών και Τόκυο. Εναλλακτικά, θα μπορούσαν να διοργανώνονται συζητήσεις μέσω βιντεοδιάσκεψης, και στην περίπτωση αυτή οι αποφάσεις και οι συστάσεις που θα εγκρίνονται κατά τη διάρκεια των βιντεοδιασκέψεων θα έχουν το ίδιο ισχύ με εκείνες που εγκρίνονται σε συνεδριάσεις με φυσική παρουσία. Επιπλέον, οι συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής δεν είναι ανοικτές στη συμμετοχή του κοινού, εκτός εάν οι πρόεδροι αποφασίσουν διαφορετικά. Μετά τις συνεδριάσεις μπορεί να εκδίδεται δελτίο Τύπου με αμοιβαία συναίνεση των προέδρων. Η γλώσσα των συνεδριάσεων και των εγγράφων είναι η αγγλική. Τα έξοδα διερμηνείας ή μετάφρασης σε άλλη γλώσσα θα βαρύνουν το συμβαλλόμενο μέρος που τη ζητεί.

Το σημείο 4 ορίζει ότι πριν από κάθε συνεδρίαση τα συμβαλλόμενα μέρη αλληλοενημερώνονται σχετικά με την προβλεπόμενη σύνθεση των αντίστοιχων αντιπροσωπειών τους, ορίζοντας τον αντίστοιχο πρόεδρό τους. Οι πρόεδροι μπορούν, σε ad hoc βάση, να συμφωνήσουν να προσκαλέσουν εξωτερικούς συμμετέχοντες σε συνεδριάσεις, προκειμένου να παράσχουν πληροφορίες για συγκεκριμένα θέματα ή ως παρατηρητές.

Το σημείο 5 διευκρινίζει ότι ένας υπάλληλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και ένας υπάλληλος του Υπουργείου Εξωτερικών της Ιαπωνίας ασκούν από κοινού καθήκοντα γραμματέων της μεικτής επιτροπής.

Το σημείο 6 ορίζει ότι οι πρόεδροι καταρτίζουν την προσωρινή ημερήσια διάταξη κάθε συνεδρίασης με αμοιβαία συναίνεση. Η εν λόγω προσωρινή ημερήσια διάταξη και όλα τα σχετικά έγγραφα της συνεδρίασης διαβιβάζονται από τους γραμματείς στους συμμετέχοντες το αργότερο δεκαπέντε εργάσιμες ημέρες πριν από την ημερομηνία της συνεδρίασης. Επιπλέον, η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από τη μεικτή επιτροπή στην αρχή κάθε συνεδρίασης. Εφόσον αποφασίσουν τα συμβαλλόμενα μέρη, μπορούν να συμπεριληφθούν στην ημερήσια διάταξη και άλλα θέματα πέραν αυτών που εμφανίζονται στην προσωρινή ημερήσια διάταξη. Οι πρόεδροι μπορούν να τροποποιούν, κατόπιν συναίνεσης, την προθεσμία διαβίβασης των εγγράφων που αναφέρεται στην παράγραφο 1, συμπεριλαμβανομένης της προσωρινής ημερήσιας διάταξης, προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι απαιτήσεις των εσωτερικών διαδικασιών ενός συμβαλλόμενου μέρους ή ο επείγων χαρακτήρας ενός συγκεκριμένου θέματος.

Το σημείο 7 προβλέπει ότι μετά από κάθε συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής συντάσσεται σχέδιο πρακτικών για την εν λόγω συνεδρίαση. Στο εν λόγω σχέδιο πρακτικών αναφέρονται οι αποφάσεις που λήφθηκαν, οι συστάσεις που διατυπώθηκαν και τα συμπεράσματα που εγκρίθηκαν. Μετά την έγκρισή τους, τα πρακτικά θα υπογράφονται από τους προέδρους και κάθε συμβαλλόμενο μέρος διατηρεί ένα πρωτότυπο ή σαρωμένο αντίγραφο. Είναι δυνατή η ηλεκτρονική υπογραφή και αρχειοθέτηση.

Το σημείο 8 αφορά τον ορισμό της γραπτής διαδικασίας, ώστε να καθίσταται δυνατή, όπου είναι αναγκαία και δικαιολογημένη, η έγκριση των συστάσεων και των αποφάσεων της μεικτής επιτροπής μέσω γραπτής διαδικασίας. Για τον σκοπό αυτόν, οι πρόεδροι θα ανταλλάσσουν τα σχέδια μέτρων για τα οποία ζητείται η γνώμη της μεικτής επιτροπής, τα οποία στη συνέχεια μπορούν να επιβεβαιώνονται με ανταλλαγή αλληλογραφίας. Ωστόσο,

κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ζητήσει τη σύγκληση της μεικτής επιτροπής για να συζητηθεί το θέμα.

Το σημείο 9 αφορά τη διαδικασία λήψης αποφάσεων στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής. Η μεικτή επιτροπή θα εκδίδει τις αποφάσεις της και θα διατυπώνει τις συστάσεις της με συναίνεση μεταξύ των συμβαλλομένων μερών. Οι αποφάσεις και οι συστάσεις της μεικτής επιτροπής θα φέρουν αντίστοιχα τον τίτλο «Απόφαση» και «Σύσταση», ακολουθούμενες από αύξοντα αριθμό, την ημερομηνία έκδοσής τους και περιγραφή του αντικειμένου τους. Οι αποφάσεις και οι συστάσεις της μεικτής επιτροπής θα υπογράφονται από τους προέδρους. Οι αποφάσεις που εκδίδει η μεικτή επιτροπή θα εφαρμόζονται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες τους. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να δημοσιεύουν τις αποφάσεις που εκδίδει η μεικτή επιτροπή στις αντίστοιχες επίσημες εφημερίδες τους. Οι συστάσεις ή κάθε άλλη πράξη που εκδίδεται από τη μεικτή επιτροπή μπορούν να δημοσιεύονται εφόσον το αποφασίσουν τα συμβαλλόμενα μέρη. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος θα διατηρεί ένα πρωτότυπο ή σαρωμένο αντίγραφο των αποφάσεων και των συστάσεων.

Το σημείο 10 αφορά τα έξοδα. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν να καλύψουν τα έξοδα που προκύπτουν από τη συμμετοχή τους στις συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής και τις συνεδριάσεις σύμφωνα με τις αποφάσεις και συστάσεις της μεικτής επιτροπής, μεταξύ άλλων τις δαπάνες προσωπικού, ταξιδιού και διαμονής, καθώς και τα έξοδα ταχυδρομείου και τηλεπικοινωνιών. Το συμβαλλόμενο μέρος που φιλοξενεί τη συνεδρίαση αναλαμβάνει τις δαπάνες που σχετίζονται με την υλική διοργάνωσή της.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη μεικτή επιτροπή που συστάθηκε δυνάμει της συμφωνίας για την ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης της Ιαπωνίας, όσον αφορά την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της μεικτής επιτροπής

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 100 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία για την ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ιαπωνίας¹ (στο εξής: συμφωνία) εγκρίθηκε εξ ονόματος της Ένωσης με την ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2021/112 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, της 25ης Ιανουαρίου 2021², και άρχισε να ισχύει την 1η Ιουνίου 2021³.
- (2) Το άρθρο 11 παράγραφος 1 της συμφωνίας προβλέπει τη σύσταση μεικτής επιτροπής των συμβαλλομένων μερών για την αποτελεσματική λειτουργία της συμφωνίας.
- (3) Το άρθρο 11 παράγραφος 3 της συμφωνίας προβλέπει περαιτέρω ότι η μεικτή επιτροπή καταρτίζει και εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό της.
- (4) Η Επιτροπή και το Υπουργείο Εξωτερικών της Ιαπωνίας συνεργάστηκαν για την κατάρτιση σχεδίου εσωτερικού κανονισμού.
- (5) Ενδείκνυται να καθοριστεί η θέση που θα ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής όσον αφορά την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της μεικτής επιτροπής, δεδομένου ότι αυτός θα είναι δεσμευτικός για την Ένωση. Η θέση της Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής θα πρέπει να βασίζεται στο σχέδιο απόφασης της μεικτής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

- (1) Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στην πρώτη συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής που συστάθηκε δυνάμει της συμφωνίας για την ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης της Ιαπωνίας, όσον αφορά την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της μεικτής επιτροπής βασίζεται στο σχέδιο απόφασης της μεικτής επιτροπής⁴.

¹ ΕΕ L 229 της 16.7.2020, σ. 4.

² ΕΕ L 36 της 2.2.2021, σ. 1

³ ΕΕ L 230 της 30.6.2021, σ. 4.

⁴ Βλέπε έγγραφο ST...../23 στο <http://register.consilium.europa.eu>.

- (2) Ο εκπρόσωπος της Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής δύναται να συμφωνήσει σε αλλαγές ήσσονος σημασίας στο σχέδιο απόφασης της μεικτής επιτροπής χωρίς περαιτέρω απόφαση του Συμβουλίου.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο/Η Πρόεδρος*